



GUVERNUL ROMÂNIEI
MINISTERUL FINANTELOR PUBLICE

CLARIFICARE NR. 2

Referitor la contractul „Îmbunătățirea sistemului de indicatori utilizați în monitorizare și Evaluare”

NR.	Lot Nr. (Daca e cazul)	Întrebări	Răspunsuri
1.	Nu este cazul.	<p>La sectiunea VI.5. Modul de prezentare a propunerii financiare este mentionat “Ofertantul va defalca propunerea financiară în: bugetul alocat fiecărui expert cheie, bugetul alocat experților secundari, alte cheltuieli”.</p> <p>In caietul de sarcini la capitolul 6.6 “Cheltuieli, altele decât cu onorariile experților” nu este mentionata nici o suma. Avand in vedere faptul ca de obicei in dosarele de licitatie pregatita de aceeasi Autoritate Contractanta se mentioneaza ca “ofertantul trebuie sa introduca fara modificari suma alocata pentru cheltuieli incidentale”, va rugam sa ne precizati care este suma alocata pentru aceste “alte cheltuieli”.</p>	<p><i>Răspunsul autorității contractante este:</i></p> <p>Nu este prevăzută o limită pentru cheltuielile ce se vor efectua pentru a acoperi costurile legate de organizarea activităților proiectului, altele decât onorariile experților. Fiecare ofertant își poate stabili cuantumul acestor cheltuieli în conformitate cu prevederile Caietului de sarcini, conform cărora „valoarea acestor cheltuielile va fi inclusă în linie de buget distinctă a propunerii financiare. Pe parcursul implementării contractului, valoarea acestor cheltuieli va rămâne neschimbată”.</p>
2.		<p>La capitolul 6.4 Facilitați oferite de Operatorul economic este menționat ca „Operatorul economic va asigura echipamentele utile desfășurării atelierelor de lucru, inclusiv traducerile unde se cere”.</p> <p>Totodată la capitolul 6.6 Cheltuieli, altele decât cu onorariile experților” se menționează ca aceste alte cheltuieli acoperă:</p> <p>„costuri pentru organizarea de evenimente (workshop-uri, reuniuni) (închiriere sala, echipamente)”. Înțelegerea noastră este ca toate costurile aferente desfășurării reuniunilor si atelierelor de lucru (workshop-uri, seminarii) vor</p>	<p><u>Costurile ocazionate de organizarea de evenimente</u> vor fi prevăzute în capitolul „Cheltuieli, altele decât cu onorariile experților”, inclusiv traducerile asigurate pentru aceste evenimente. Operatorul economic este responsabil pentru asigurarea facilităților</p>

		<p>fi suportate din bugetul de alte cheltuieli si nu din facilitățile oferite de Operatorul Economic.</p> <p>De asemenea pe baza experienței noastre, costurile de traduceri aferente organizării unor astfel de evenimente (traduceri de documente), precum si a ghidului privind indicatorii si monitorizarea si a rapoartelor proiectului ar trebui incluse in acest buget de „alte cheltuieli”.</p> <p>Vă rugăm să ne precizați dacă înțelegerea noastră este corectă.</p>	<p>de traducere (interpretariat) necesare unei bune desfășurării a activităților echipei de experți în relația cu actorii implicați în contract (exemplu: întâlniri cu instituțiile implicate)</p> <p>Cheltuielile ocazionate de traducerea ghidului privind indicatorii și rapoartele de progres pot fi incluse în capitolul „Cheltuieli, altele decât cu onorariile experților” sau pot alocate zile de lucru unui/ unor experți pentru realizarea acestora.</p> <p>Totuși, Autoritatea Contractantă recomandă utilizarea experților din cadrul proiectului pentru anumite traduceri care prezintă un înalt grad de specializare pentru a se asigura consistența terminologică și precizia traducerii.</p>
3.		<p>La capitolul 6.4 Facilități oferite de Operatorul economic este menționat ca „Operatorul economic este responsabil de asigurarea transportului echipei de experți care participă la reuniunile desfășurate la diferite sedii ale instituțiilor publice”. Vă rugăm să ne precizați dacă aceste reuniuni vor avea loc în București sau și în afara Bucureștiului.</p>	<p>Operatorul economic este invitat să analizeze și să propună cele mai fezabile modalități de îndeplinire a cerințelor caietului de sarcini. În acest sens, dacă Operatorul economic consideră că este oportun și eficient, poate propune desfășurarea unor activități/ evenimente și în altă locație decât București (spre exemplu, organizarea unuia sau mai multor workshopuri în afara Bucureștiului sau deplasarea în teritoriu pentru interviewarea stakeholderilor)</p>